

# KÄRCHER

## BP 3 / 4 / 5 / 7 Home & Garden



Dansk	3
Norsk	8
Svenska	13
Suomi	18
Русский	23
Polski	29
Eesti	35
Latviešu	40
Lietuviškai	45
Українська	50
Қазақша	56



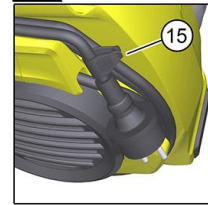
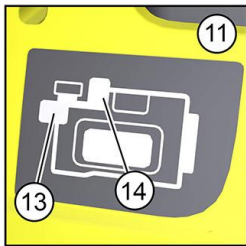
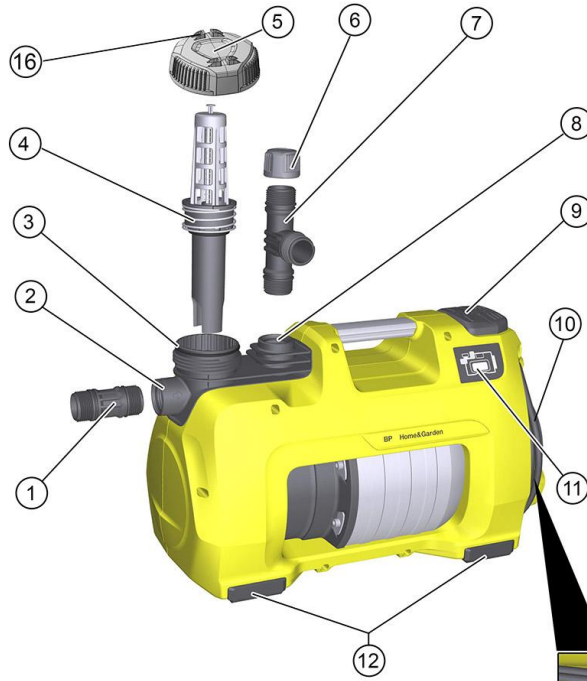
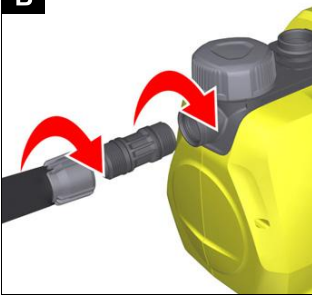
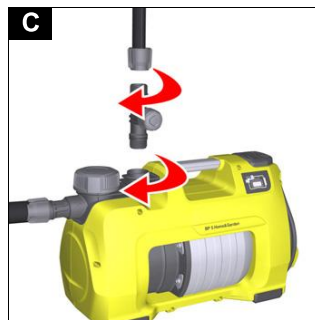
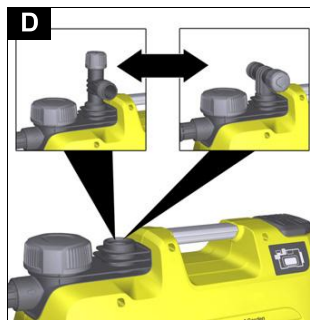
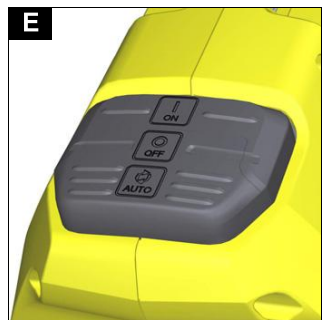
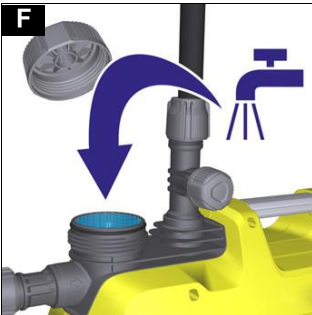
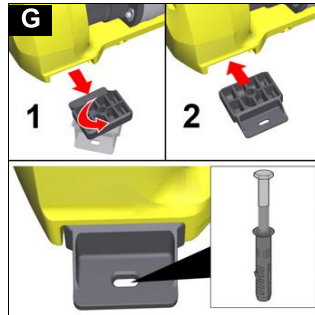
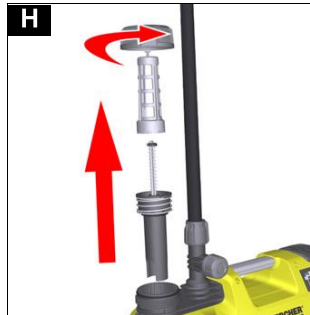
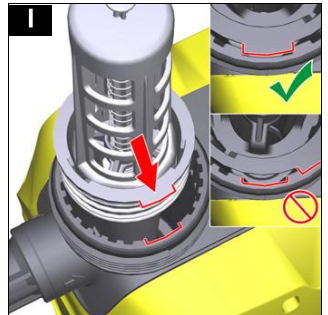
Register  
your product  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)



# EAC



59910130 (01/22)

**A****B****C****D****E****F****G****H****I**

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Насос

Тип: 1.645-xxx

### Действующие директивы ЕС

2014/35/ЕС

2014/30/ЕС

2000/14/ЕС

2011/65/ЕС

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1977+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/ЕС: Приложение V

### Уровень звуковой мощности дБ(A)

#### BP2 G

Измерено: 69

Гарантировано: 72

#### BP3 G, набор BP3 G +, BP3 H&G

Измерено: 73

Гарантировано: 76

#### BP4 G

Измерено: 72

Гарантировано: 75

#### BP4 H&G eco

Измерено: 75

Гарантировано: 78

#### BP5 H&G

Измерено: 74

Гарантировано: 77

#### BP7 H&G eco

Измерено: 73

Гарантировано: 76

Подписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями руководства компании.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.07.2018

## Spis treści

Wskazówki ogólne .....	29
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	29
Ochrona środowiska .....	30
Akcesoria i części zamienne .....	30
Zakres dostawy .....	30
Gwarancja .....	30
Urządzenia zabezpieczające .....	30
Opis urządzenia .....	30
Uruchamianie .....	30
Działanie .....	31
Transport .....	32
Składowanie .....	32
Czyszczenie i konserwacja .....	32
Usuwanie usterek .....	32
Dane techniczne .....	33
Deklaracja zgodności UE .....	34

## Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Podczas podłączania tego produktu do sieci wodociągowej należy przestrzegać wymogów normy EN 1717. W razie potrzeby skontaktować się z zakładem specjalistycznym w zakresie instalacji sanitarnych lub z odpowiednio przeszkolonym personelem.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.

Ze względu na stałe ciśnienie robocze urządzenie można stosować w domu i w ogrodzie np. do:

- zasilania pralek lub zaworów splukujących WC w domu np. w połączeniu z cysterną
- nawadniania ogrodu

Wskazówki dotyczące działania patrz rozdział *Zasada działania pompy w trybie automatycznym*.

## Dopuszczalne przetaczane ciecze

Dopuszczalne przetaczane ciecze:

- Woda użytkowa
- Woda studzienna
- Woda źródłana
- Woda deszczowa
- Woda z basenów pływackich przy właściwym dozowaniu dodatków

Temperatura przetaczanej cieczy nie może przekraczać 35°C.

## Niewłaściwe użytkowanie

### Wskazówka

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

### UWAGA

**Pompę należy stosować do wzmocnienia ciśnienia występującego w instalacji**

Uszkodzenie pompy z powodu niewłaściwego użycia  
Przestrzegać danych technicznych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pompowania ciężkiego (np. urządzenie podnośnikowe, pompa fontanna). W ramach ochrony urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed pracą na sucho (patrz też rozdział *Zabezpieczenie przed pracą na sucho*).

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) oraz na końcu niniejszej instrukcji.

## Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

## Urządzenia zabezpieczające

### ⚠ OSTROŻNIE

**Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach**

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

### Zabezpieczenie przed pracą na sucho

Urządzenie rozpoznaje brak dopływu wody. Jeśli przy uruchomieniu w określonym czasie nie nastąpi zassanie i przetłaczanie wody, wówczas pompa wyłączy się. W trybie ręcznym ma to miejsce po upływie 4 minut, w trybie automatycznym po upływie 3 minut. Na wyświetlaczu pojawia się dioda LED „Usterka po stronie ssącej”.

## Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

**Ilustracje patrz strona z grafikami**

### Rysunek A

- 1 Adapter przyłączeniowy do pomp G1
- 2 Przyłącze G1 (33,3 mm), wydajność ssania (wejście)
- 3 Króciec wlewowy
- 4 Filtr wstępny i zintegrowany zawór przeciwwrotny
- 5 Pokrywa
- 6 Kołpak zamykający 2-drogowy adapter przyłączeniowy
- 7 2-drogowy adapter przyłączeniowy do pomp G1
- 8 Przyłącze G1 (33,3 mm), przewód ciśnieniowy (wyjście)
- 9 Włącznik/wyłącznik
- 10 Przechowywanie kabla, kabel sieciowy z wtyczką
- 11 Wskaźnik usterek
- 12 Nóżki gumowe
- 13 Kontrolka LED "Błąd po stronie ssącej"
- 14 Kontrolka LED "Błąd po stronie tłocznej"
- 15 Zapinka do kabla
- 16 Pomoc przy otwieraniu

## Uruchamianie

Zaleca się stosowanie tylko oryginalnych węży ssących, elementów filtra i przyłączy węzowych firmy Kärcher. Używanie podzespołów innych producentów może prowadzić do niewłaściwego zasysania przetłaczanej cieczy, szczególnie w przypadku systemów złączy bagnetowych.

### Zastosowanie mobilne

#### Wskazówka

Nawet drobne nieszczelności prowadzą do niewłaściwego działania.

### Podłączanie węża ssącego

#### Wskazówka

Zaleca się stosowanie węża ssącego z zabezpieczeniem przed cofaniem wody. Zabezpieczenie przed cofaniem wody skraca czas ponownego zasysania, ponieważ po zakończeniu pobierania wody zapobiega ono opróżnieniu węża ssącego. Nie montować zabezpieczenia przed cofaniem wody bezpośrednio na pompie.

#### Wskazówka

Jeżeli ma być tłoczona woda zawierająca piasek, zaleca się używanie dodatkowego filtra wstępnego. Zamontować filtr wstępny między węzem ssącym i pompą. Informacje dotyczące zabezpieczenia przed cofaniem wody i filtra wstępnego patrz rozdział *Akcesoria i części zamienne*.

1. Wkręcić przejściówkę w przyłącze ssące pompy (wlot) i dokręcić ręcznie.

#### Rysunek B

2. Podłączyć hermetyczny wąż ssący.

### Podłączanie przewodu ciśnieniowego

1. Wkręcić 2-drożną przejściówkę w przyłączy ciśnieniowe pompy (wylot) i dokręcić ręcznie.

#### Rysunek C

2-drożna przejściówka umożliwia jednoczesną pracę z 2 urządzeniami (np. pralką i zraszaczem). Można ją zamontować w taki sposób, aby używać obu wyjść bocznych lub jednego wyjścia bocznego i jednego wyjścia górnego.

#### Rysunek D

2. Podłączyć przewód ciśnieniowy.
3. Jeśli używane jest tylko jedno wyjście, należy zamknąć niepotrzebne wyjście dołączoną zaślepką.

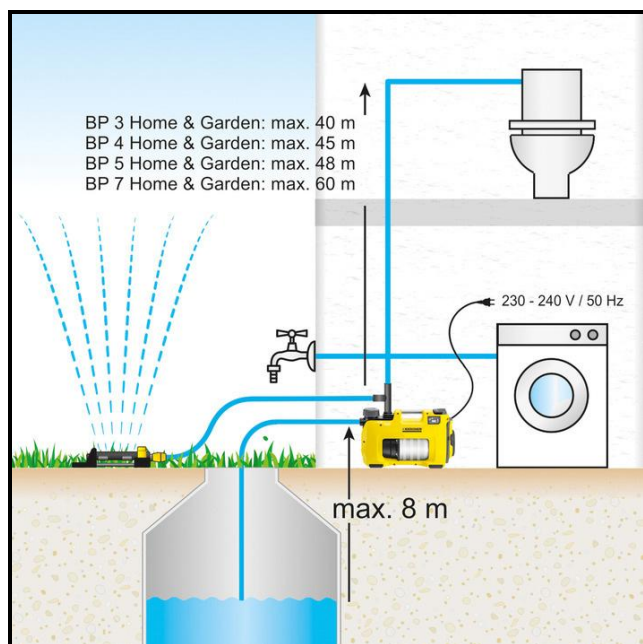
### Napełnianie pompy

1. Odkręcić korek króćca wlewowego ręcznie lub przy pomocy trzonka wkrętaka (maks. średnica 8 mm).
2. Napełniać pompę wodą przez króciec wlewowy aż do krawędzi.

#### Rysunek F

3. Wkręcić korek króćca wlewowego i dokręcić go ręcznie lub przy pomocy trzonka wkrętaka.
4. Jeśli są, otworzyć zawory odcinające w przewodzie ciśnieniowym (patrz rozdział *Wyrównanie i zredukowanie ciśnienia*).

### Instalacja stała



1. Podłączyć wąż ssący i przewód ciśnieniowy (patrz rozdział *Zastosowanie mobilne*). W instalacji stałej nie należy stosować szybkozłącz, lecz połączenia śrubowe.
2. Napełnić pompę (patrz rozdział *Napełnianie pompy*).

### Mocowanie pompy

W przypadku instalacji stałej pompę można przykręcić na odpowiedniej powierzchni.

1. Wyjąć i obrócić stopki gumowe po obu stronach obudowy.

#### Rysunek G

2. Włożyć nowe stopki gumowe w obudowę.
3. Skręcić pompę za pomocą odpowiednich śrub na równej powierzchni.

### Wyrównanie i zredukowanie ciśnienia

W przypadku instalacji stałej zaleca się zamontowanie po stronie tłocznej elastycznego elementu,

np. elastycznego węża ciśnieniowo-wyrównawczego (patrz rozdział *Akcesoria i części zamienne*). Ma to następujące zalety:

- Większa elastyczność przy ustawianiu i uruchamianiu
- Redukcja hałasu, gdyż żadne drgania nie są przenoszone na rury w domowej instalacji wodnej
- Pompa załącza się rzadziej w przypadku mniejszych nieszczelności

Zaleca się zamontowanie zaworu odcinającego (nie należy do zakresu dostawy) między pompą a przewodem ciśnieniem, aby ułatwić opróżnianie i redukcję ciśnienia w układzie. Zamknięcie zaworu odcinającego podczas opróżniania pompy zapobiega odpływowi wody z przewodu ciśnieniowego.

Przy licznych spadkach ciśnienia spowodowanych przez nieszczelności w instalacji domowej pompa włącza się bez pobierania wody. W tym przypadku zaleca się montaż zbiornika ciśnieniowo-wyrównawczego (patrz rozdział *Akcesoria i części zamienne*).

## Działanie

### Rozpoczynanie pracy

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.

#### Rysunek E

- Ustawić przełącznik w położeniu „I/On” dla trybu ręcznego.
- Ustawić przełącznik w położeniu „Auto” dla trybu automatycznego (patrz też rozdział *Zasada działania pompy w trybie automatycznym*).

#### Wskazówka

Włącznik/wyłącznik można wygodnie obsługiwać nogą.

3. Podnieść wąż ciśnieniowy o ok. 1 m, aby skrócić czas zasysania.
4. Poczekać, aż pompa zassie wodę i zacznie ją równomiernie tłoczyć.

Jeśli dopływ wody jest za mały, zabezpieczenie przed pracą na sucho wyłączy urządzenie (patrz rozdział *Zabezpieczenie przed pracą na sucho*).

### Zasada działania pompy w trybie automatycznym

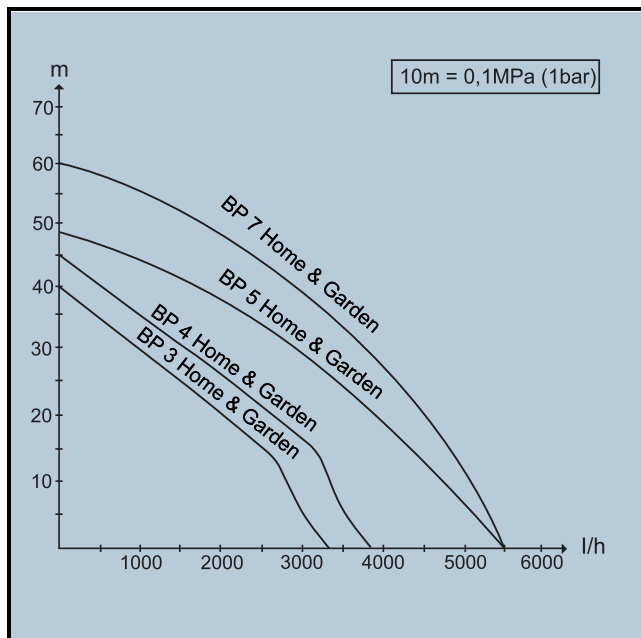
W trybie automatycznym pompy domowe i ogrodowe automatycznie utrzymują ciśnienie:

- Pompa uruchomi się po pobraniu wody lub gdy ciśnienie spadnie poniżej ok. 0,13 MPa (1,3 bar).
- Pompa pracuje, dopóki przepływ wynosi powyżej ok. 60 l/h.
- Po zakończeniu pobierania wody w układzie zostaje wytworzone ciśnienie. Po krótkim czasie opóźnienia pompa przełącza się na tryb gotowości (tryb Stand-by).

### Optymalizacja wydajności tłoczenia

Wydajność tłoczenia jest większa:

- Im mniejsza wysokość tłoczenia
- Im większa średnica stosowanego węża
- Im krótszy jest stosowany wąż
- Im mniej straty ciśnienia powodują zamknięte akcesoria



### Zakończenie pracy

1. Wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
  2. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
- Jeśli urządzenie ma zostać włączone dopiero po dłuższym czasie, należy przestrzegać dodatkowych wskazań (patrz rozdział *Czyszczenie i konserwacja*).

### Transport

- Urządzenie można przenosić.

#### ⚠ **OSTROŻNIE**

##### **Kable i węże leżące luzem na podłodze**

*Niebezpieczeństwo potknięcia się*  
*Uważać na kable i węże podczas przestawiania urządzenia w trakcie pracy mobilnej.*

*Nawinąć kabel na uchwyt kabla i zabezpieczyć opaską.*

- a Urządzenie podnosić i nosić za uchwyt.
- Transportować urządzenie w pojazdach.
  - a Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

### Składowanie

#### **UWAGA**

##### **Zagrożenie mrozem**

*Nie w pełni opróżnione urządzenia mogą ulec uszkodzeniu na skutek mrozu.*

*Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.*

*Chronić urządzenie przed mrozem.*

1. Otworzyć zawór poboru wody podłączony po stronie tłocznej (np. kurek wody).  
Urządzenie jest pozbawione ciśnienia.
2. Opróżnić węże.
3. Usunąć przewód ssący i przewód ciśnieniowy.
4. Odkręcić korek króćca wlewowego ręcznie lub przy pomocy trzonka wkrętaka i wyjąć go.
5. Wyczyścić filtr wstępny (patrz rozdział *Czyszczenie filtra wstępnego*).
6. Obrócić pompę i całkowicie ją opróżnić przez króciec wlewowy.
7. Zamontować filtr wstępny.
8. Zamontować pokrywę.
9. Pompę przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

## Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe, tzn. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.

### Redukcja ciśnienia

1. W celu zredukowania ciśnienia należy otworzyć i zamknąć zawory ciśnieniowe.
- System pozbawiony jest ciśnienia.

### Płukanie pompy

1. W przypadku tłoczenia wody z dodatkami należy przepłukać pompę czystą wodą po każdym użyciu.

### Czyszczenie filtra wstępnego

Sprawdzić filtr wstępny pod kątem zanieczyszczeń i w razie potrzeby wyczyścić go.

1. Odkręcić korek króćca wlewowego ręcznie lub przy pomocy trzonka wkrętaka i wyjąć go.
2. Zdemontować filtr wstępny ze zintegrowanym zaworem zwrotnym.

#### **Rysunek H**

3. Odłączyć zawór zwrotny od filtra wstępnego.
4. Dokładnie wyczyścić filtr wstępny i zawór zwrotny pod bieżącą wodą.
5. W razie potrzeby wypłukać resztki brudu z pompy.
6. Sprawdzić, czy zawór zwrotny porusza się bez oporów.

#### **UWAGA**

##### **Stosowanie nieodpowiednich smarów**

*Uszkodzenie uszczelki*

*Stosować smar dostępny w serwisie firmy Kärcher (6.288-143.0).*

*Do uszczelki używać tylko smaru pozbawionego oleju mineralnego.*

7. Nasmarować uszczelki w razie oporów w działaniu.
8. Połączyć filtr wstępny z zaworem zwrotnym.
9. Umieścić filtr wstępny w króćcu wlewowym bez użycia siły. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję montażową (wycięcia).

#### **Rysunek I**

### Usuwanie usterek

Zakłócenia mają zwykle proste przyczyny, które użytkownik może usunąć sam, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub nie wymienionych tutaj awarii należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu.

#### **Pompa pracuje, ale nie tłoczy**

W pompie znajduje się powietrze.

1. Sprawdzić, czy nastąpiło prawidłowe uruchomienie (patrz rozdział *Uruchamianie i Rozpoczynanie pracy*).

Cząsteczki brudu blokują obszar zasysania.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
2. Wyczyścić obszar zasysania.

Filtr wstępny jest zanieczyszczony.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
2. Poczekać, aż pompa ostygnie.
3. Wyczyścić obszar zasysania.
4. Wyczyścić filtr wstępny (patrz rozdział *Czyszczenie filtra wstępnego*).

5. Wypłukać resztki brudu z dna króćca wlewowego przez otwór wlewowy.

6. Włączyć pompę.

Wężyk do zasysania lub przejściówka nie są prawidłowo podłączone.

1. Sprawdzić, czy uszczelki są prawidłowo założone.

2. Dokręcić ręcznie wężyk od zasysania i przejściówkę.

### **Pompa nie uruchamia się lub zatrzymuje się nagle w trakcie pracy**

Dopływ prądu jest przerwany.

1. Sprawdzić bezpieczniki i połączenia elektryczne.

Filtr wstępny jest zanieczyszczony.

1. Wyczyścić filtr wstępny (patrz rozdział *Czyszczenie filtra wstępnego*).

2. Wypłukać resztki brudu z dna króćca wlewowego przez otwór wlewowy.

Pompa pracuje w trybie automatycznym i ciśnienie w układzie przekracza 1,3 bar.

W trybie automatycznym urządzenie nie włącza się, jeśli ciśnienie wewnętrzne wynosi powyżej 1,3 bar, tzn. gdy na pompę oddziałuje słup wody wynoszący ponad 13 m.

1. Zredukować ciśnienie w układzie.

Pompa włącza się automatycznie, gdy ciśnienie w układzie spadnie poniżej 1,3 bar.

### **Pompa zatrzymuje się, zapala się dioda LED „Usterka po stronie ssącej”**

Przepływ został zakłócony, ciśnienie nie zostało wytworzone.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

2. Sprawdzić, czy w zbiorniku zasysania (np. w cysterne) występuje wystarczająca ilość wody.

3. Sprawdzić szczelność przyłączy po stronie ssącej.

4. Wyczyścić filtr wstępny (patrz rozdział *Czyszczenie filtra wstępnego*).

5. Wypłukać resztki brudu z dna króćca wlewowego przez otwór wlewowy.

6. Włączyć pompę.

Przepływ jest za mały, zabezpieczenie przed pracą na sucho wyłączyło pompę.

1. Sprawdzić, czy w zbiorniku zasysania (np. w cysterne) występuje wystarczająca ilość wody.

2. Dalej odkręcać kurek wody.

Przepływ zostanie zwiększony.

Usterka podczas zasysania z powodu nieszczelności lub podłączenia kurka wody. Pompa nie kończy trybu ssania.

1. Otworzyć kurek wody.

2. Sprawdzić szczelność instalacji.

Jeśli nie można usunąć nieszczelności, należy zamontować zbiornik ciśnieniowo-wyrównawczy (patrz rozdział *Akcesoria i części zamienne*).

### **Pompa zatrzymuje się w trybie automatycznym, zapala się dioda LED „Usterka po stronie tłocznej”**

Pompa często włącza się i wyłącza z powodu nieszczelności.

1. Sprawdzić szczelność strony tłocznej (np. cieknący kurek wody).

Jeśli nie można usunąć nieszczelności, należy zamontować zbiornik ciśnieniowo-wyrównawczy (patrz rozdział *Akcesoria i części zamienne*).

2. Włączyć pompę.

Po wyłączeniu pompy ciśnienie jest za niskie. Urządzenie natychmiast uruchamia się ponownie i często włącza się oraz wyłącza.

1. Zwiększyć ciśnienie po stronie tłocznej.

● W przypadku użytkowania pompy w ogrodzie należy zastosować wąż ogrodowy o długości minimalnej 5 m i średnicy 3/4" lub długości 15 m i średnicy 1/2".

● W instalacji stałej należy zamontować wąż lub zbiornik ciśnieniowo-wyrównawczy (patrz rozdział *Akcesoria i części zamienne*).

2. Włączyć pompę.

### **Pompa zatrzymuje się w trybie ręcznym, zapala się dioda LED „Usterka po stronie tłocznej”**

Pompa pracuje przez co najmniej 4 minuty, mimo że wyjście po stronie tłocznej (np. kurek wody) jest zamknięte. Zabezpieczenie termiczne wyłącza urządzenie.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

2. Otworzyć zawór poboru wody podłączony po stronie tłocznej.

Urządzenie jest pozbawione ciśnienia.

3. Włączyć pompę.

### **Wydajność pompy maleje lub jest za niska.**

Cząsteczki brudu blokują obszar zasysania.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

2. Wyczyścić obszar zasysania.

Filtr wstępny jest zanieczyszczony.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

2. Poczekać, aż pompa ostygnie.

3. Wyczyścić obszar zasysania.

4. Wyczyścić filtr wstępny (patrz rozdział *Czyszczenie filtra wstępnego*).

5. Wypłukać resztki brudu z dna króćca wlewowego przez otwór wlewowy.

6. Włączyć pompę.

Strona ssąca jest nieszczelna.

1. Sprawdzić szczelność strony ssącej.

Maksymalna wysokość tłoczenia została przekroczona lub wydajność tłoczenia nie jest optymalna.

1. Przestrzegać maksymalnej wysokości tłoczenia (patrz rozdział ).

2. W razie potrzeby wybrać inną średnicę lub długość węża (patrz rozdział *Optymalizacja wydajności tłoczenia*).

Przekrój po stronie tłocznej jest zmniejszony.

1. Całkowicie otworzyć zawór lub zawór kulowy.

Wąż po stronie tłocznej jest zagięty.

1. Usunąć zagięcia węża.

## **Dane techniczne**

		<b>BP 3 Home &amp; Garden</b>	<b>BP 4 Home &amp; Garden</b>	<b>BP 5 Home &amp; Garden</b>	<b>BP 7 Home &amp; Garden</b>
<b>Przyłącze elektryczne</b>					
Napięcie sieciowe	V	230-240	230-240	230-240	230-240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50	50	50	50
Moc znamionowa	W	800	950	1000	1200
<b>Wydajność urządzenia</b>					
Maks. ilość przetłaczanej cieczy	l/h	3300	3800	6000	6000
Wysokość zasysania (maks.)	m	8	8	8	8

		<b>BP 3 Home &amp; Garden</b>	<b>BP 4 Home &amp; Garden</b>	<b>BP 5 Home &amp; Garden</b>	<b>BP 7 Home &amp; Garden</b>
Ciśnienie (maks.)	MPa (bar)	0,40 (4,0)	0,45 (4,5)	0,48 (4,8)	0,60 (6,0)
Wysokość tłoczenia (maks.)	m	40	45	48	60
Ciśnienie włączające w trybie automatycznym (maks.)	MPa (bar)	0,13 (1,3)	0,13 (1,3)	0,13 (1,3)	0,13 (1,3)
Wielkość cząsteczek (maks.) w dopuszczalnych cieczach transportujących	mm	1	1	1	1
Typ pompy		Jet	Jet	Multistage 4-stopniowa	Multistage 5-stopniowa
Typ diody LED zgodnie z EN 60825-1		Klasa 1	Klasa 1	Klasa 1	Klasa 1
<b>Instrukcja stosowania</b>					
Nawadnianie (maks.)	m <sup>2</sup>	500	800	1000	1200
Zasilanie wodą gospodarstwa domowego (maks.)	Osoby	8	10	12	12
Nawadnianie + zasilanie wodą 4-osobowego gospodarstwa domowego (maks.)	m <sup>2</sup>	300	600	800	900
<b>Wymiary i masa</b>					
Ciężar (bez akcesoriów)	kg	10,3	10,6	12,5	13,0
<b>Wartości określone zgodnie z EN ISO 20361</b>					
Poziom ciśnienie akustycznego L <sub>pA</sub>	dB(A)	61	63	61	61
	dB(A)	76	78	77	76

#### **Wskazówka**

Przyczyna wyjątku zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1781 załącznik I sekcja 2 (12): j)

Zmiany techniczne zastrzeżone!

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Pompa

Typ: 1.645-xxx

#### **Obowiązujące dyrektywy UE**

2014/35/UE

2014/30/UE

2000/14/WE

2011/65/UE

#### **Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1977+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

#### **Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V

#### **Poziom mocy akustycznej dB(A)**

##### **BP2 G**

Zmierzony: 69

Gwarantowany: 72

##### **BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G**

Zmierzony: 73

Gwarantowany: 76

##### **BP4 G**

Zmierzony: 72

Gwarantowany: 75

##### **BP4 H&G eco**

Zmierzony: 75

Gwarantowany: 78

##### **BP5 H&G**

Zmierzony: 74

Gwarantowany: 77

##### **BP7 H&G eco**

Zmierzony: 73

Gwarantowany: 76

Niżej podpisane osoby działają z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/01